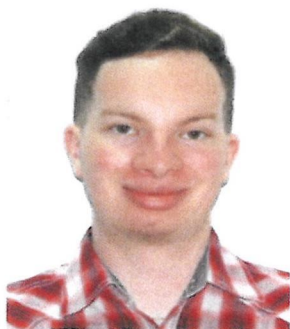




Emanuel-Daniel Sărmășan



● EXPERIENȚĂ

01/08/2024 – 27/11/2024 – AFI Park, Strada Coriolan Brediceanu 10, Timișoara 300011

ANALIST ACHIZIȚII PUBLICE (LIMBA GERMANĂ) – S.C. Accenture Services S.R.L.

- Procesarea tranzacțiilor pentru anumiți clienți în sisteme multiple comunicate de către managerul direct și cu ajutorul anumitor instrumente de lucru (pachetul de servicii SAP; S/4HANA)
- Rezolvarea situațiilor pentru furnizor/client cu ajutorul procedurilor specifice serviciilor de achiziții
- Rezolvarea cu acuratețe a documentelor procesate conform normelor/ obiectivelor stabilite de managerul direct
- Actualizarea proceselor și documentației care să reflecte modificările luate la cunoștință
- Dezvoltarea relațiilor bune cu clientul și semnalarea la timp a riscurilor legate de gestionarea și variațiile proceselor
- Acționarea pro-activă și preventivă privind controlul calității serviciilor, iar la momentul apariției unor erori, semnalarea promptă a acestora
- Efectuarea verificării de venituri în baza politicilor și procedurilor stabilite de managerul direct și de client

24/07/2023 – 03/07/2024 – Coresi Business Park, Strada Turnului 5, Brașov 500152

CUSTOMER SERVICE ASSOCIATE WITH GERMAN – ANALIST SERVICII CLIENT (LIMBA GERMANĂ) – S.C. Accenture Services S.R.L.

- Expertiză în domeniul financiar-bancar
- Strategii de dezvoltare privind funcționarea pachetelor informatizate (SAP)
- Analiza comparată a pieței concurențiale la nivel internațional
- Automatizarea proceselor tehnologice și evaluarea comenzilor în domeniul SAP
- Suport tehnic în limba germană folosind corpusul terminologiei financiar-bancare într-o multitudine de interfețe (DB Buyer, Ariba Network Services sau SAP)
- Îmbunătățirea proceselor tehnologice din punctul de vedere al calității
- Inovație și dezvoltarea capacității analitice în livrarea de informații privind prelucrarea documentelor sub diverse interfețe aferente domeniului SAP S/4HANA Cloud

25/04/2022 – 6/05/2022 – Sibiu, România

REPORTER COLABORATOR – HERMANNSTÄDTER ZEITUNG

- Redactarea unor materiale din presa internațională și activități de cercetare adiționale pe șantierul deschis al Bisericii Evanghelice din Vermeș (Bistrița-Năsăud)

11/03/2021 – 30/04/2021 – București, România

INTERNSHIP REDACTOR DE ȘTIRI – AGENȚIA NAȚIONALĂ DE PRESĂ AGERPRES

- Revizia și traducerea articolelor de presă din limbile de lucru engleză și germană în limba română

25/06/2018 – 01/10/2019 – București, România

ASISTENT PROJECT MANAGER – CASĂ DE TRADUCERI SRL

- Traducerea unor documente oficiale în programe de soft specializate precum MemoQ sau Memsource din limbile de lucru engleză, germană și franceză în limba română
- Tehnoredactare
- Revizie documente

● **EDUCAȚIE ȘI FORMARE**

01/10/2022 – PREZENT – Str. Nicolae Iorga, Nr. 1, Târgu Mureș, Mureș, România

ȘCOALA DOCTORALĂ DE LITERE, ȘTIINȚE UMANISTE ȘI APLICATE – DOMENIUL: FILOLOGIE

Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș

MODULUL PSIHOPEDAGOGIC – NIVELUL II – Bulevardul Lacul Tei 124, București, România

Universitatea Tehnică de Construcții București

<http://dppd.utcb.ro/>

01/10/2020 – 08/07/2022 – Bulevardul Lacul Tei 124, București, România

MASTERAT – TRADUCERE ȘI INTERPRETARE SPECIALIZATĂ – ENGLEZĂ ȘI GERMANĂ,

DOMENIUL FILOLOGIE

Departamentul de Limbi Străine și Comunicare – Universitatea Tehnică de Construcții București

<https://utcb.ro/>

MODULUL PSIHOPEDAGOGIC – NIVELUL I – Bulevardul Lacul Tei 124, București, România

Universitatea Tehnică de Construcții București

<http://dppd.utcb.ro/>

01/10/2017 – 25/06/2020 – Bulevardul Lacul Tei 124, București, România

LICENȚĂ – TRADUCERE ȘI INTERPRETARE – LIMBA ENGLEZĂ ȘI LIMBA GERMANĂ,

DOMENIUL LIMBI MODERNE APLICATE

Departamentul de Limbi Străine și Comunicare – Universitatea Tehnică de Construcții București

<https://utcb.ro/>

13/09/2013 – 25/07/2017 – Bulevardul Republicii 26, Bistrița, România

PROFILUL ISTORIE ȘTIINȚE SOCIALE – Colegiul Național „Andrei Mureșanu”

<http://www.cnam.ro/>

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e): ROMÂNĂ

Alte limbi străine cunoscute:

ÎNȚELEGERE	VORBIRE			SCRIERE	
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
ENGLEZĂ	C1	C2	C2	C2	C2
GERMANĂ	C1	C1	C1	C1	C1
FRANCEZĂ	B2	B2	B2	B2	B2

Niveluri A1/A2: Utilizator elementar; B1/ B2: Utilizator independent; C1/C2: Utilizator experimentat

Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

COMPETENȚE ȘI ABILITĂȚI SOCIALE

Comunicativ, prompt, determinat și o persoană foarte serioasă

- Experiența dobândită în cadrul biroului de traduceri, dar și în cadrul întreprinderii multinaționale m-a ajutat să îmi îmbunătățesc abilitățile de comunicare și să am capacitatea de a sintetiza și internaliza pragmatic informațiile primite de la Project Manageri și Team Leaderi pentru a răspunde cu promptitudine tuturor cerințelor.
- Experiențele dobândite în urma perioadei de internship din timpul masteratului, dar și din perioada liceului în care am colaborat pentru diverse publicații în format online ca redactor de știri sau de editoriale m-au ajutat să fiu o persoană mult mai deschisă spre noi concepte și să mă consult întotdeauna cu coordonatorii echipei până la cel mai mic detaliu în ceea ce privește modul de abordare al tuturor proiectelor, proceselor, dar și a modalității prin care se dezvoltă interfețele și softurile pe piața competitivă a muncii.

COMPETENȚE DIGITALE

Utilizarea bună a programelor de comunicare (Outlook, Mail; Messenger; Skype)

Pachetul Microsoft Office (Excel; Power Point; Word)

Nivel mediu

Navigare Internet

Social Media

Utilizarea bună a produselor SAP/pachetului de servicii S4/HANA Cloud

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

O sinteză a lucrărilor științifice publicate este redată mai jos:

Publicații, alte rezultate ale activității profesionale sau de cercetare științifică	Număr
Paragraf/capitol carte	1
Articole în reviste recunoscute	9
Participări la conferințe internaționale	3
Participări la conferințe interne	6
Alte articole	37